

LA ESPERO

Organ för Esperantorörelsen
i Sverige

Utgiven av Förlagsföreningen
Esperanto u. p. a.

OFICIALA ORGANO POR SVEDA ESPERANTO-FEDERACIO (S. E. F.)

10a Jaro

N:o 10

Redaktör: HENNING HALLDOR.
Ansvarig utgivare: W. WAHLUND.
Prenumerationspris: Helt år kr. 3:50.
Lösnummerpris: 35 öre.
Annonspris: 10 öre pr mm.
Redaktionens och expeditionens adress:
Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Redaktanto: HENNING HALLDOR.
Responda Eldonanto: W. WAHLUND.
Abonprezo eksterlanden: sv. kr. 4:50.
Prezo po numero: 35 oeroj.
Anonprezo: 10 oeroj po milimetro.
Adreso de redakstejo kaj ekspedejo:
Eldona Societo Esperanto, Stockholm 1, Svedujo.

Okfobro

1922

Vårt språks frammarsch.

Esperanto erhåller statsunderstöd i Brasilien.

Med en viss förvåning läste man att vid Nationernas förbunds behandling av esperantofrågan vid församlingen i Genève Brasiliens representant talat mot esperanto. I detta land har dock större intresse visats för vår sak än på många andra håll, vi ha ännu i friskt minne den brasilianska petitionen till Nationernas förbund, undertecknad med 250 högt stående personers namn, Rio de Janeiro-utställningens eleganta prospekt på esperanto o. s. v.

Det synes nu som den brasilianske representanten i Genève icke skulle ha känt till frågans läge i sitt hemland, eller också är han personligen fördomsfull. Det meddelas nämligen, att brasilianska parlamentet beviljat ett statsunderstöd av 1,500 milreis åt landets esperantoförbund till understöd av dess verksamhet. Redan förut är förbundet karaktäriserat såsom varande »till offentlig nytta».

Internationella arbetsbyrån utsänder regelbundna meddelanden på esperanto.

Redan för ett år sedan kunde vi meddela, att Internationella arbetsbyrån såväl använder esperanto i sin korrespondens som även utsände cirkulär om sin verksamhet på vårt språk. Vi erhöilo för några få dagar sedan meddelande att arbetsbyrån till esperantotidningarna kommer att utsända på esperanto avfattade meddelanden berörande diverse frågor. I brevet säges att esperanto är ett värdefullt och viktigt meddelelsemedel.

Det ena med det andra tyder på att esperanto är stätt på marsch framåt i tillfredsställande tempo. Trots att oförståendet ännu är stort här hemma få vi icke förtrötta, det skall dock komma en dag då även den stora allmänheten i vårt land skall finna det för sina intressen fördelaktigt att lära sig esperanto. För närvarande stå vi gemensamt med Norge och Danmark inför världen med skammen att vara de mest konservativa nationerna beträffande världsspråksfrågan, icke ens Frankrike eller England yrkade di-

rekt avslag vid esperantofrågans behandling inför N. F. Det återstår mycket arbete för vårt lands esperantister, må vi hjälpas åt att skapa en opinion så stark att vederbörande tvingas uppmärksamma den.

.....

En vittberest esperantist.

Flera dagstidningar innehöilo notiser om mr. Hudsons besök i Stockholm i juli. Till tjänst för dem, som möjligen icke läst dessa, vilja vi meddela litet närmare om den långväga gästen.

Enligt mr. H:s egen uppgift var det fjärde gången han reste jorden runt, ehuru han icke förut genomrest Europa. Han lämnade Australien i maj förra året och deltog i Prag-kongressen, nu ämnade han även deltaga i Helsingfors-kongressen samt återvända till hemlandet i slutet av året. Efter några månaders vila anträder han en färd till Sydamerika

Mr. H. reser synnerligen systematiskt och försummar icke att se något som är värt att se. På förvintern besökte han Egypten och gjorde en 600 eng. mil lång båtferd på Nilen. Palestina genomströ- vades, varefter återfärden företogs genom Mindre Asien.

I Paris träffade han en amerikanare, mr. McCusere, och de förenade sina öden. I brist på lärobok hade H. icke kunnat undervisa honom i esperanto, men då Förlagsföreningen har även engelska läroböcker och ordböcker i lager passade de på att förse sig därmed vid besöket i Stockholm.

Som en kuriositet kan nämnas, att mr. H. fått två 32-sidiga passböcker alldeles fullklottrade med stämplor och nu var det icke många sidor kvar av den tredje. Passet och U. E. A:s årsbok voro de viktigaste dokumenten för H.

Mr. H. betonade starkt den stora nytta resenärer ha av esperanto. Överallt hade han erhållit hjälp av esperantisterna och hans resa blev även billigare genom att de gävo honom anvisningar på hotell och restauranter med moderata priser. Av andra språk än engelska och esperanto begrep han icke ett ord.

Om lärarnas esperanto-konferens

i Genève skrev på sin tid Ny Tid:

»Det vore oriktigt att underskatta betydelsen av den stora esperantokongress, som nyligen hållits i Genève. Världspres- sen ägnar den icke liten uppmärksamhet. Och icke minst den, som hittills haft föga eller ingen tro på esperantos framtid som världsspråk, undgår att med förvåning taga del av kongressens förhandlingar. Vad som framför allt faller i ögonen är att icke mindre än 28 offentliga myndigheter voro representerade. Och konferensen öppnades av Folkens förbunds egen generalsekreterare sir Eric Drummond. England, Tyskland och Japan voro officiellt representerade, ävenså Kina, Finland, Holland och Tjeckoslovakiet. På kongressen meddelades, att esperantoundervisning redan förekommer i England i 28 offentliga skolor, i Tyskland är esperanto införd i de allmänna skolorna i icke mindre än 125 städer.

En märklighet att anteckna från kongressen är även att handelskammaren i Paris låtit företräda sig där. Förhandlingarna fördes på esperanto — och det visade sig inga svårigheter för de delegerade från de olika länderna att förstå varandra. Målet för förhandlingarna var att utarbeta ett förslag till en *internationell konvention* om obligatorisk esperantoundervisning i alla länder. Ett konventionsförslag i denna anda skall föras fram inför Folkens förbunds församling nu i höst. Frågan har som bekant tagits upp i förbundet på initiativ av ingen mindre än lord Robert Cecil. Det är icke uteslutet, att esperantotanken vinner i höst en stor framgång, som tvingar den upp till behandling även i vårt land. Frågan hänger så intimt samman med hela språkundervisningen i skolorna och det får naturligtvis icke överlämnas åt en slump eller åt ett rent personligt omdöme, vilken ställning vårt lands representant skall intaga när i höst avgörandet skall ske på förbunds- församlingen i Genève.

Därför är det nödvändigt att den allmänna uppmärksamheten redan nu rik- tas in på denna sak.»

Från expeditionen.

Rekvirera av de omarbetade flygbladen, det billigaste propagandemedlet. Pris 1:50 pr 100 st.

*

Glöm icke bort att sprida esperantonnycklar. En liten bok för tio öre går det i de flesta fall att sälja.

*

Två ofta saknade böcker ha nu efter lång väntan åter inkommit, nämligen *Unua legolibro* av Kabe och *Komerca korespondo* av J. Borel. Den förstnämnda kostar 1 kr. och den sista 25 öre.

*

De ombud som ännu icke redovisat för tredje kvartalet erinras vänligen där-om.

*

På åtskilliga platser har man påbörjat kurser, men från andra håll återigen höres ingenting. Försitt icke tiden! Kurser böra påbörjas redan på hösten för att man skall kunna fortsätta vintern igenom.

Det viktigaste av allt för rörelsen är att kurser anordnas. Deltagareantalet behöver icke nödvändigt vara stort, men beräkna ej för få lektioner. Kursdeltagarna behöva lära sig språket grundligt innan de släppas.

Arbetet är nu i många avseenden ofantligt lättare än det förr varit, men vi måste alla hjälpas åt om vi vilja uppnå något större resultat.

*

En stor del av detta nummer upptages av Förlagsföreningens prislista. Men anse ej detta för ointressant läsning. Många nya, värdefulla böcker och andra artiklar ha inkommit i lager. Prislistan kommer att bli tillgänglig i särtryck.

Dag. Nyh. skriver

i en art. om N. F:s verksamhet d. 7/9 1922.

»Rapportör var rådets japanska medlem, baron Ishii, vilkens franska föredrag förmodligen även de fransktalande förstodo med hjälp av sina rapportkopior.»

Var och en kan själv draga sina slutsatser ur denna talande passus.

Något annat förslag.

Till redaktionen av *La Espero*.

Var god och intag nedanstående i *La Espero*.

Som undertecknad har läst i aprilnumret av *La Espero* artikeln »Något annat förslag», så instämmer jag med Interesulo, att det borde finnas ett bättre passande namn för måleriarbetare än det tilltödade »smirkolorigisto» som finnes i Backmans ordbok. Varför inte säga enbart *pentristo* eller *penra laboristo*?

Det synes mig som om smirkolorigisto mera påminner om vårt svenska ord för fuskare i yrket, nämligen »säsäkare».

Smirkolorigisto.

.....

Det neutrala världshjälpspråket Esperanto skall bringa världen en varaktig fred.

Sveda Kroniko.

Stockholm. La grupo esperantista kunvenis jaŭde la 12an de okt. en hotelo Continental. Ceestis ĉ. 25 personoj.

La kunsido decidis laŭ propono de s-o Tell ke dum duona horo antaŭ ĉiu kunveno okazos leciono pri Esperanto. Oni anoncos en la ĵurnaloj kaj invitos la publikon.

La sekretario raportis pri siaj aranĝoj je la posikongresa vizito en Stockholm en aŭgusto. Fraŭlino Elli Ahlström paroladis pri sia posikongresa vojaĝo al Kopenhago, Lubeko kaj Hamburgo. Ŝi evidentiĝis sin kiel tre lerta kaj interesiga paroladantino.

Reprezentataj estis 6 nacioj: Finna, Germana, Hungara, Rusa, Angla kaj Sveda. S-o Hipsley, kiu kun sia familio transloĝiĝis el Birminghamo Stokholmen, unuafoje ĉeestis kunvenon de la Stokholma grupo.

Sinjoro John Johansson komencis kurson kun 12 partoprenantoj. Ĝi okazas en la ekspedejo de S. E. F.

Falun. Tie ĉi tre granda intereso montriĝas rilate al Esperanto. Post propaganda laboro kurso estis projektita, sur la listoj kelkloke elmetitaj sin notis 40 personoj. La klubo klopodis havigi por la lecionoj lernejan ĉambron, kaj la inspektoro de la lernejo tion promesis. Li tamen decidis neopurtunan horon, tial la klubo devis cedi la promesitan ĉambron. Fine ni sukcesis trovi ejon en la kunvenejo de la skoltroj.

Inter la kursanoj sin trovas multaj membroj de S. G. U. La prezidanto de tiu ligo deklaris sin favora al nia movado.

En Grycksbo klubo estas fondota kaj kurso projektata. Nia samideano s-o Bonde el Falun ĝin gvidos.

Gust. Johansson.

Gevle. Teknika Vesperlernejo nun enmetis Esperanton en la instruoplanon. De la supera administracio por la lernejoj estas ordonita kiel instruanto s-o J. Helsing. La esperantan instruadon partoprenas ĉ. 20 lernantoj.

Ludvika. Kurso estas komencita. 15 partoprenantoj. Gvidanto estas s-o Bernhard Eriksson. Kursejo Bergslagskonditoriet.

Strängnäs. Kurso estas komencita ĉe la seminario kun 13 partoprenantoj.

.....

Kelkaj vortoj al komencantoj.

Multaj personoj, precipe junuloj, partoprenas esperantajn kursojn. Relative malmultaj fariĝas veraj esperantistoj. Kial? Ĉar ili komencas la lernadon de Esperanto nur pro scivolemo aŭ amuzo. La spertoj montras, ke personoj, kiuj esperas povi ricevi per Esperanto praktikan utilon, aŭ aliflanke tiuj personoj, kiuj kaptas kaj komprenas ĝian internan ideon, plej fervore okupiĝas pri Esperanto. La plej granda parto tamen ne povas elteni la malfacilajn kaj laboron, kiu nature estas kunligita kun la enkapigo de gramatiko kaj vortaro kaj tial ili laciĝas. Kelkaj partoprenas kurson sed forlasas

ĝin jam post unu, du aŭ tri lecionoj, kelkaj legadas tiel longe kiel la kurso daŭras, sed kiam finiĝas la kurso kaj neniu plu devigas al ili legadi, ili ĉesas okupiĝi pri la lingvo. Precipe por tiuj lastaj, tiuj ĉi linioj estas skribitaj.

Kiam vi partoprenis kurson vi nature ne estas perfekta esperantisto. Nek la lernolibroverkinto povas en malgranda lernolibro enmeti ĉion, kio estas bezonata por perfekta uzado de la lingvo, nek la kursgvidanto povas perfekte enkapigi al vi tion. La sola rimedo, kiu por vi ekzistas se vi volas fariĝi perfekta esperantisto, estas legado post la kurso. Nun kelkaj personoj ne povas esti igataj legi ion, kio por ili ne estas interesa, nervotiklanta, kiel romanoj k. t. p., sed tia legado kompreneble ne estas opurtuna por komencantoj. Oni devas tie ĉi kiel ĉiam komenci kun la plej facila. Libroj oportunaj tiucele estas "Fundamenta Krestomatio" de L. L. Zamenhof, "Esperanta Legolibro" de V. Setälä, "Tra la mondo" de Paul Bennemann kaj "Unua legolibro" de Kabe. Decidu ke vi dediĉu al legado ekzemple unu horon ĉiutage. Komence vi devas ree kaj ree uzi la vortaron por serĉi vortojn, kio estas laciĝa laboro, sed iom post iom, kiam vi ree kaj ree legis la saman vorton vi por tio vorto ne bezonas uzi la vortaron. Tiel la legado fariĝas pli kaj pli facila kaj samtempe pli kaj pli agrabla. Via finlernado de la lingvo progresas. Fine vi povas legi tute ne uzante la vortaron. Nun vi scias la vortojn. Kaj nur nun vi povas skribi seneraran leteron. Mi atentiĝas tie ĉi, ke la priskribita lernado de vortoj per legado estas efika por ke vi poste povu uzi la vortojn en skribado kaj parolado, ĉar se vi ekzemple ĉe skribado konsultas sved-esperantan vortaron okazas plej ofte, ke vi intermiksas la vortojn, ekzemple: "povas" kaj "scias", "oportuna" kaj "konvena", "per" kaj "kun", "se" kaj "pri" k. t. p. La uzadon de tiuj vortoj vi povas lerni nur pere de legado kie vi vidas kiel la aŭtoroj de la libroj uzis ilin.

Nu, vi scias nun la vortojn. Nun vi devas ankaŭ lerni ilin uzi praktike en parolado. Vi serĉas kamaradon, interkonsentas kun li ke vi rekontiĝu ĉe difinita tempo ĉiutage, aŭ se tio ne estas ebla almenaŭ ĉiun duan tagon. Kompreneble ankaŭ li devas scii la vortojn. Vi klopodas por esti solaj t. e. ne allasas al via akompano neesperantistojn. Plej bone estas promeni ekstere, ĉar dum promenado oni trovas plej multe da temoj pri kiuj oni povas paroli. Vi provas nun uzi la vortojn. Unue estas iom malfacile, la parolo ne estos flua sed post kelka tempo ĝi fariĝas pli kaj pli flua. Vi komencas nun *pensi* direkte en Esperanto, kaj tio estas ebla nur per sciado de vortoj.

Tie ĉi mi provis doni al vi junaj komencantoj ioman gvidadon en via laboro fariĝi perfekta esperantisto. Mi rekomendas la nomitan procedon, ĉar mi scias ke ĝi estas efika. Mi nome mem uzis ĝin.

Gust. Johansson.

.....

Glöm ej

att underrätta *La Esperos* redaktion om föreningar som bildas, kurser som påbörjas etc.

Libroj kaj Gazetoj.

Luyken, H. A.: Stranga Heredaĵo. (Vidu ankaŭ n-o 9.) Tiu libro, originale skribita en Esperanto, tre vigne kaptas la intereson. Kiel okazis je mia legado de La Faraono, tiel ankaŭ okazis je la legado de tiu ĉi libro: Mi legis preskaŭ tutajn noktojn kaj ne povis ĉesi antaŭ la fino. La stilo estas bona, nur kelkfoje oni rimarkas la anglan uzon de la pronomoj posedaj: "Ĝi reveme lasis denove preterpasi antaŭ ŝiaj internaj okuloj —". La preseraroj estas malmultaj kaj plejofte ne gravaj. Oni povas varme rekomendi tiun ĉi libron, ĝi povas servi kiel amuziga legaĵo sed ankaŭ por lingva perfektigado. H.

Literatura Mondo. Revuo aperanta sub redaktado de s-oj Julio Baghy, Kolomano de Kalocsay, Paŭlo Balkányi, Paŭlo Lengyel kaj Adalberto Bayer, responde redaktoro estas D-o Teodoro Schwartz. Redaktejo kaj administrarejo: Budapeŝto VI, Andrásy ut. 81. Hungarujo. La unua numero aspektas kaj interesa kaj bela laŭ eksteraj. Se la revuo povus ricevi sufiĉe da abonantoj por daŭra ekzisto ĝi estus fiero por nia movado. Abonprezo por Svedujo 9 kr. pojare.

Duonsurda. Duakta komedio, originale verkita de Rokano, anino de E. L. A. Dua eldono, eldonita ĉe S-o Bonnefous, 3, rue du Capus, Béziers, Francujo, Prezo 1,25 fr. Tre amuziga rakonto pri enamiĝo k. t. p.

Esperanto Triumfonta, n:r 104, enhavas ilustritan artikolon pri la jubilea ekpozicio en Gotenburgo proksiman jaron.

En oktobro aperos literaturo aldono al ET sub la nomo "Revuo". Se tiu literatura gazeto povus fariĝi vere bona kaj grandioza, tio estus bona afero por la reputacio de nia lingvo. Konanta la energion de s-o Jung, oni povas havi plej bonan esperon.

Pola Esperantisto. Redaktoro kaj eldonanto: Stanislaw Karolczyk. Str. Królewska 19, Warszawa. Monata gazeto de polaj esperantistoj.

Esperanto (Genève) n-ro 10 enhavas la kompletan raporton de la ĝenerala sekretario de Ligo de Nacioj pri la nuna stato de Esperanto, kiu raporto estas aprobita de la ĝenerala kunsido de la ligo.

.....

En svensk tidningskorrespondents uttalande om Esperanto inför Nationernas Förbund.

I Ny Tid skriver signaturen B. D.: »Esperantos vänner kunna säga sig, att förståelsen för betydelsen av ett världsspråk blir alltmera allmän; hånet och axelryckningarna äro borta. Tvivet består. Men det är ett välvilligt tvivel, som ingenting har av elakhet.

Och må det vara en »nordisk» tidningsman, som själv närmast tillhör tvivlarnas grupp, tillåtet att här uttrycka sin stora tillfredsställelse över att den skandinaviska insatsen på detta område runnit ut i sanden.»

Det är blott frågan om man kan kalla de svenska representanternas inlägg i denna fråga för en »insats», de voro istället spaken i hjulet.

1923 års prislista.

Förlagsföreningen Esperanto, Stockholm 1.

Rikst. 83053. Kontor: *Luntmakaregatan 52, II.* Alla postförsändelser adresseras endast till Stockholm 1.

Order överstigande 10 kr. försändas portofritt. Vid insändande av förskottslivid för mindre order bifogas 10 proc. till portokostnader.

Läroböcker, ordböcker m. m.

Lärobok i Esperanto av Paul Nylén. Sjunde upplagan. Den mest spridda svenska läroboken i esperanto, innehåller även esperantisk-svensk ordlista. 1:—

Lärobok i det internationella hjälpspråket Esperanto av G. H. Backman. Slutsåld. 1:—

Esperanto utan förkunskaper. Kurs i 8 lektioner, utarbetad av läroverksadjunkten fil. lic. Harald Skog. 0:25

Nyckel till Esperanto. En miniatyrlärobok på 24 sid., utmärkt för propaganda. 0:10

Esperanto-svensk ordbok av G. H. Backman. Den fullständigaste som hittills utkommit. 3:—

D:o inb. 4:—

Svensk-esperantisk ordbok av G. H. Backman. Nödvändig när man skall börja använda sig av esperanto. Ett gott svensk-esperantiskt lexikon sparar mycken tid och möda. Priset nedsatt fr. 1 okt. 1922 till 4:—

D:o inb. 5:—

Kurs Lernolibro av D:r E. Privat. En lärobok uteslutande på esperanto med systematiskt ordnade lektioner. Mycket spridd. 0:75

Bildotabulor por la instruado de Esperanto av Thora Goldschmidt, bearbetade för esperanto av professor J. Dietterle. 1:50

Fundamento de Esperanto av d:r L. L. Zamenhof. Grammatik, övningsstycken och ordförteckning på franska, engelska, tyska, ryska och polska språken. 2:50

Fundamenta Krestomatio av d:r L. L. Zamenhof. Läsestycken, samlade av esperantos skapare för att visa den rätta esperantiska stilen. Denna bok bör varje esperantist äga och studera. 464 sid. 4:—

Vortaro de Esperanto av Kabe. Den tillförlitligaste och fullständigaste ordbok vi äga. 4:—

Unua Legolibro av Kabe. Denna läsebok torde vara den mest spridda. Kabe är en av de främsta esperantostilisterna. 160 sid. (1914 års pris 1:60) 1:—

Esperanta Legolibro av magister Vilho Setälä. En läsebok som erhållit allmänt erkännande och på kort tid utgått i tre upplagor. 2:25

D:o inb. 3:—

Handledning i Esperanto av magister Vilho Setälä. Avsedd för svenskar att användas tillsammans med Esperanta Legolibro. 1:75

Tra la mondo av Paul Benne-mann. En nyare esperantoläsebok, som erhållit många lovord. Del. I. 1:—

D:o del II. 2:—

Legolibreto av J. Borel. 0:25

Komerca korespondo av J. Borel. Nyttig för nybörjare vid skrivning av affärsbrev. 0:25

Au-führliches methodisches Lehr- und Übungsbuch des Esperanto av Karl Schönherr. På tyska. 120 sid. 1:50

Vollständiges Lehrbuch der Welthilfssprache Esperanto av d:r A. Möbusz. På tyska. 132 sid. 1:50

Heckners Esperanto-Schlüssel. På tyska. 0:20

A Grammar and Commentary on Esperanto av George Cox. Lärobok på engelska. 360 sid. 5:—

English-Esperanto Dictionary av Fulcher and Long. 350 sid. Omfattar över 30,000 engelska ord. Inb. 8:—

Esperanto-English Dictionary av Edv. A. Millidge. Inb. 8:—

„Edinburgh“ pocket dictionary. Ett esp.-engelskt och engelskt-esp. mönsterlexikon i fickformat. Inb. i klotband. 2:25

Letters That Bring Business. Affärsbrev på esperanto och engelska. 2:25

Cours rationnel et complet d'Esperanto. En omsorgsfullt utarbetad lärobok på franska. 2:50

Frazlibro de Uturisto. Parlör på sex språk. 0:60

Esperantonnycklar: danska, engelska, finska, italienska, kataloniska, portugisiska, tyska, ungerska, walesiska. Pr st. 0:20

D:o japanska. 0:30

Esperantonnycklar på skilda språk ut-göra ett verksamt propagandamedel.

Litteratur på Esperanto.

Argus: Pro kio? En intressant originalkriminalroman. 0:75

Avsejenko, V. G.: Fraulino Suzano. En underhållande berättelse från ryskan. 1:—

Belmont, Leo: Sonoj Esperantaj. Verser. Belmont är en av de bästa stilisterna. 0:50

Dietterle, J.: La Vendreda Klubo. 11 värdefulla originaluppsatser. 1:25

Esperanta Biblioteko Internacia. N:r 1. Legolibreto. 16. Komerca Korespondo.

- Flera nummer utkomma inom kort i nya upplagor. Pris pr nummer 0: 25
- Goethe, W. von:** *Hermano kaj Doroteo*. Inb. 1: —
- George Williams.** En levnadsteckning över grundläggaren av K. F. U. M.-rörelsen. 1: 25
- Gual, Adria:** *Mistero de Doloro*. Tillhör den samling av utvalda böcker, som i början av detta århundrade utgavs i Frankrike under benämningen "Kolekto de Revuo". 3: —
- Heine, H.:** *Elektitaj Poemoj*. En såväl till innehåll som utstyrsel trevlig liten bok. 0: 60
- Hertz, H.:** *Jolanto*. Ett versdrama från danskan. 1: 25
- Internacia Mondliteraturo.** Ferdinand Hirt & Sohns nya serie, omfattande ett urval av världslitteraturens mästerverk. Genom ett förskaffa sig dessa böcker i den mån de utkomma erhåller man med tiden en representativ samling av det bästa ur skilda länders skönlitteratur, vilken på samma gång vittnar om esperantos betydelse.
- Vol. 1. **Goethe, J. W. von:** *Hermano kaj Doroteo*. Från tyskan. 77 sid.
- Vol. 4. **Raabe, Wilhelm:** *La nigra Galero*. Från tyskan. 64 sid.
- Vol. 7. **Chamisso, A. de:** *Petro Schlemihl*. Från tyskan. 82 sid.
- Vol. 8. **Stamatov, G. P.,** *Nuntempaj rakontoj*. Från bulgariskan. 80 sid. Pris pr volym 0: 75.
- Kabe:** *Internacia Krestomatio*. Kapitel ur världsberömda böcker. 0: 75
- Kivi, A.:** *La botistoj*. En komedi av den kände finske författaren. 1: 80
- *La Fianĉiĝo*. *Lea*. Två teaterstycken. 1: —
- Laŭroj.** En samling prisbelönta tävlingsuppsatser. Tillhör Kol. de Rev. 3: 50
- Linnankoski, J.:** *Batalo pri la domo Heikkilä*. En berättelse från finskan. 1: —
- Luyken, H. A.:** *Stranga Heredaĵo*. En nyligen utkommen originalroman på esperanto. Handlingen är spännande och stilen perfekt. 320 sid. 2: 25
- D:o** inb. 3: —
- Meijer, L. E.:** *Kvin noveloj*. Inbunden i klotband. 1: 75
- Möbusz, A.:** *Dokumentoj de Esperanto*. Alla som vilja lära känna esperantos historia böra äga denna bok. 2: 25
- Niemojevski, A.:** *Legendoj*. Mycket intressant. Inb. i klotband. 1: 75
- Nova Testamento*. Inb. i klotband (indiapapper) 3: —
" i läderband 5: —
" i " (indiapapper) 6: —
God översättning. Värdefull även som propagandamedel.
- Nüchter, F.:** *Albrecht Dürer*. Ett praktalbum i stort format med 54 reproduktioner av den berömda malarens verk. Sällsynt. 5: —
- Privat, D:r E.:** *Vivo de Zamenhof*. En bok som varje esperantist bör äga. 3: —
- *Karlo*. En liten trevlig läsebok i 20 kapital. 0: 40
- Pujula-Vallès, F.:** *Frenezio*. Drama i en akt. (Kol. de Rev.) 2: —
- *La Rompantoj*. Fem monologer. (Kol. de Rev.) 2: 25
- Sappl, H.:** *Kiel oni fondas kaj organizas esperantan grupon?* Innehåller många nyttiga råd. 0: 30
- Schmidt-Gotha, R.:** *Gustav Vasa*. Original på esperanto. 1: 25
- Shakespeare:** *Hamleto*. D:r Zamenhofs tolkning av detta världsberömda drama. 2: 25
- Spaak, P.:** *Kaatje*. Teaterstycke från flandriskan. (Kol. de Rev.) 1: 25
- Storm, Teodor:** *Imenlago*. Novell. (Kol. de Rev.) 1: 25
- Suttner, Berta von:** *For la batalilojn*. Slutsäld. 1: 25
- Svjentoĥovski, A.:** *Aspazio*. Tragedi i fem akter. (Kol. de Rev.) 3: 50

Sång och musik.

- Internacia Kantaro.** Musikupplaga. Omarbetning av den välkända Esperantista Kantaro. 0: 75
- La Espero.** Esperantohymnen på brevkort. 0: 10
- La Tagiĝo.** Noter. 0: 35

Propaganda.

- Esperanto eller Ido?** 0: 75
- Världsspråket och Världsfreden** av Spero. 0: 25
- Världsspråket i kulturarbetet** av Einar Adamson. 0: 35
- Världsspråksfrågan en livsfråga** av Einar Adamson. 0: 25
- Världsspråket.** Svenska Världsspråkskommitténs framställning till Nationernas förbund jämte andra dokument. 1: 25
- D:o** på franska. 1: 25
- Brevkort** med "Lär Eder Esperanto" på fem språk. Pr 10 st. 0: 50
- Brevkort** propaganda. " " " 0: 30
- Flygblad** "Vad är Esperanto?" Pr 100 st. 1: 50
- Propagandamärken** med D:r Zamenhofs bild. Pr 100 st. 1: —
- D:o** med text "Oni korespondas en Esperanto". Pr 100 st. 1: —
- Porträtt** av D:r L. L. Zamenhof på kartong. 1: 50
- La Espero.** Lösnummer. 0: 35

Diverse.

- Esperantostjärnor.**
- Miniaturmål. 0: 40
- Vanl. modell, nål 0: 60
- " " knapp 0: 75
- " " brosch 0: 60
- Med inskription "Esperanto", nål 0: 75
- Rund knapp med inskript. "Esperanto Lingvo Internacia". 1: —
- U. E. A. (endast för medlemmar av U. E. A.), nål. 1: 25
- D:o knapp. 1: 50
- Bordsflaggor** av siden, handbroderade. 5: —
- Nysilverstänger** till ovanst. 9: —
- Miniaturflaggor.** 0: 25
- Miniaturvärldsatslas.** 14 blad i format 85×105 mm. med de nya gränserna och text på svenska. (Återförsäljare önskas). 0: 25
- Jordglober** med nya gräuser och svensk text.
- N:o 1. 12 cm. diameter. 2: 50
- " 2. 20 " " 7: 50
- " 3. 26 " " 15: —
- Vykort** från Stockholm, 3 olika, färglagda, med svensk och esperantisk text. Pr st. 0: 15, pr 10 st. 1: 25
- Etui** till tändsticksaskar av aluminium med grön emaljerad stjärna och inskrift "Esperanto". 0: 50
- Obs! Propagandamedel.

Korrespondenskurs i Esperanto. Lärare L. Tell. Pris för hela kursen, omfattande 8 lektioner, kr. 12: —. Våra porton äro inberäknade i priset.

Prenumeration på den internationella veckotidningen **ESPERANTO TRIUMFONTA** mottages. Pris: 1/2 år kr. 6: —, 1/1 år kr. 12. Prenumeration kan börja när som helst. Provenummer gratis på begäran. Esperantovärldens snabbaste nyhetstidning.

Skandinaviska Esperantisto

Månadstidskrift på svenska och Esperanto.

Prenumerationspris 50 cents per år.

Innehåller nyheter och upplysningar om Esperanto och dess utbredning i hela världen, naturvetenskapliga uppsatser, upplysningar om kulturella rörelser, språkvetenskap, hälsovård, bokrecensioner m. m.

Adress:

Scand. Esperanto Inst.,
1217 7th Ave., Rockford, Ill., U. S. A.

Anslut Eder till
**Svenska Esperanto-
Förbundet**
Stockholm 1

Årsavgift kr. 5: 50, däri inberäknat prenumerationsavgiften för La Espero.
Insänd årsavgiften snarast möjligt!